

# beurer

## MG 10



**RO** Mingea de masaj cu vibrații  
Instrucțiuni de utilizare

CE

# ROMÂNĂ



**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le și la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**



## **AVERTIZARE**

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării la domiciliu/în mediul privat, nu în domeniul comercial.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Nu sunteți autorizat(ă) în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

## Cuprins

1. Prezentare .....	4
2. Pachet de livrare.....	5
3. Explicația simbolurilor .....	5
4. Indicații de avertizare și de siguranță .....	7
5. Utilizarea conform destinației .....	9
6. Descrierea aparatului.....	11
7. Punerea în funcțiune.....	11
8. Utilizare.....	12
9. Curățarea și întreținerea .....	15
10. Eliminarea ca deșeu .....	16
11. Date tehnice .....	17
12. Garanție/Service.....	17

## 1. Prezentare

Cu bila de masaj cu vibrații MG 10 aveți posibilitatea de a efectua un masaj punctual la nivelul grupelor de mușchi tensionați. În plus, poate ajuta la detensionarea țesuturilor fasciilor și la relaxarea conexiunilor fasciilor. Datorită suprafeței moi, bila de masaj este plăcută la atingere.

Poate fi utilizată în 2 trepte de intensitate diferite, pentru vibrații mai slabe sau mai puternice care să ofere intensități diferite ale masajului, în funcție de preferințele personale.

## 2. Pachet de livrare







1 x bilă de masaj cu vibrații









3 x baterii 1,5 V (AAA)

1 x exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

## 3. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri apar în instrucțiunile de utilizare, respectiv pe aparat:

	<b>AVERTI-ZARE</b>	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	<b>ATENȚIE</b>	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
	<b>Indicație</b>	Indicație privind informații importante.
	Citiți instrucțiunile de utilizare	
	<b>Marcaj CE</b>	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice	

	<p>Nu eliminați la gunoiul menajer baterii care conțin substanțe nocive</p>
	<p>Producător</p>
	<p>Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.</p>
	<p>Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton</p>
	<p>S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).</p>
	<p>Curent continuu</p>
	<p>Simbolul Importator</p>
	<p>Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.</p>

## 4. Indicații de avertizare și de siguranță

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare! Nerespectarea următoarelor indicații poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Păstrați instrucțiunile de utilizare și permiteți și altor utilizatori accesul la acestea. Predați aceste instrucțiuni la înstrăinarea aparatului.



### **AVERTIZARE**

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.
- Când aparatul este în funcțiune, copiii trebuie supravegheați.

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate duce în anumite condiții la incendii!

Prin urmare, nu utilizați aparatul

- nesupravegheat, în special atunci când se află copii în apropiere,
- acoperit, de exemplu, cu o pătură, perne ...,
- în apropierea benzinei sau altor substanțe ușor inflamabile,
- în alte spații cu excepția spațiilor interioare uscate (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă sau la saună).

Asigurați-vă că aparatul nu intră în contact cu apa sau alte lichide.  
Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă.



## Atenție

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă deteriorări vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu deschideți carcasa, indiferent de situație.
- Nu apropiați aparatul de obiecte ascuțite.
- Dacă aparatul a căzut sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Aparatul trebuie oprit după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.



## Indicații privind manipularea bateriilor

- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- **⚠ Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Respectați marcasele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- **⚠ Pericol de explozie!** Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie echivalent.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.



- Nu utilizați acumulatori!
- Nu dezamblați, nu deschideți și nu rupeți bateriile.

## Reparații



### AVERTIZARE

- Efectuarea lucrărilor de reparații la echipamentele electrice este permisă numai persoanelor de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

## 5. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput pentru masarea părților individuale ale corpului uman. Nu poate înlocui tratamentul medical. Nu utilizați aparatul de masaj dacă una sau mai multe indicații de avertizare menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.



### AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul de masaj

- la animale,
- dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă),

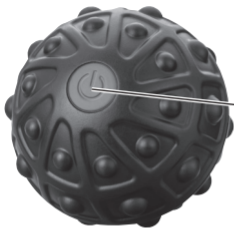
- pentru masajul în zona inimii dacă purtați un stimulator cardiac. Dacă vă aflați în această situație, discutați înainte cu medicul dumneavoastră, chiar și în ce privește utilizarea în alte zone ale corpului,
- în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite,
- pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice,
- în timpul sarcinii,
- pe față (ochi), pe laringe sau alte zone foarte sensibile ale corpului,
- în timpul somnului,
- după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție!),
- în autovehicul,
- în zona intimă.

Înainte de a utiliza aparatul de masaj, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o boală gravă,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente auxiliare,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.

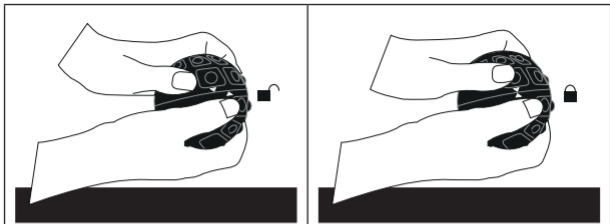
## 6. Descrierea aparatului



Tasta Pornire/Oprire  
(setarea celor 2 trepte de intensitate)

## 7. Punerea în funcțiune

- Îndepărtați ambalajul.
- Verificați aparatul și bateriile în vederea identificării defecțiunilor.
- Deschideți bila de masaj rotind cu mâinile partea superioară și partea inferioară în sensuri opuse.
- Așezați bateriile în compartimentul pentru baterii, în mod corespunzător.
- Uniți cele două jumătăți ale bilei și rotiți din nou până la fixarea acestora. Acum, cele două săgeți de la nivelul bilei se află la aceeași înălțime.



## 8. Utilizare

Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția ori presiunea de presare.

- Pentru a porni aparatul, apăsați o dată tasta Pornire/Oprire. Bila de masaj începe să vibreze în treapta de intensitate ridicată.
- Atunci când apăsați din nou tasta Pornire/Oprire, bila vibrează în cea mai joasă dintre cele două trepte de intensitate. Selectați treapta de intensitate în funcție de preferințele personale.

### **i** Indicație

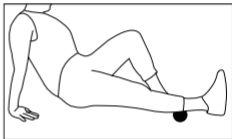
- Vă recomandăm să tratați fiecare zonă (partea inferioară a corpului, partea de mijloc a corpului și partea superioară a corpului) de trei ori pe săptămână timp de 15 minute. Vă recomandăm să antrenați toate cele trei zone în cadrul

unui exercițiu, fiind posibilă în mod suplimentar și concentrarea personală a atenției asupra uneia din zonele superioare. În timpul utilizării, folosiți mișcări controlate și lente.

## Exemple de utilizare:

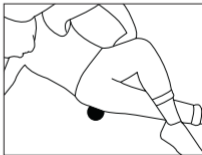
### Gambă

Așezați-vă pe podea și puneți piciorul pe bila de masaj, astfel încât aceasta să se afle la nivelul jumătății inferioare a gabei. Întindeți mâinile în spate, sprijiniți-vă de acestea și ridicați bazinul. Tensionați musculatura abdomenului și a șezutului și împingeți jumătatea inferioară a corpului înainte și înapoi. Este stimulată musculatura gambelor.



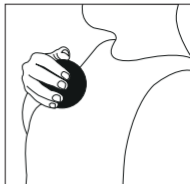
### Coapsă/șezut

Așezați-vă pe podea, în poziție laterală, și întindeți complet ambele picioare. Îndoți un braț și sprijiniți-vă cu cotul de podea, în timp ce țineți cealaltă mână în lateral. Așezați bila de masaj sub șolduri. Apoi, faceți mișcări circulare lente. Pentru a varia antrenamentul, țineți ambele brațe în spate pentru a vă sprijini și faceți mișcări circulare pe bilă, apăsând ușor cu șezutul.



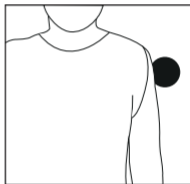
## Piept

Stați în poziție dreaptă pe podea sau pe un scaun și țineți bila în mână. Cu mâna în care țineți bila, faceți mișcări circulare lente la nivelul pieptului. Pentru a crește presiunea, puteți sta în picioare, cu fața la un perete și vă puteți sprijini de acesta.



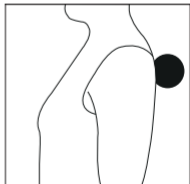
## Braț/umăr

În timp ce stați în picioare, sprijiniți-vă în lateral de un perete. Țineți bila între braț și perete. Aplicați o presiune ușoară asupra bilei și mișcați-vă picioarele în sus și în jos, astfel încât bila să fie rulată ușor de-a lungul brațului. Pentru a crește presiunea aplicată asupra bilei, măriți distanța dintre picior și perete. Apoi, rotiți ușor spatele spre perete, astfel încât bila să se deplaseze de-a lungul zonei umerilor, stimulând astfel mușchii umerilor.



## Spate

Întoarceți-vă cu spatele la perete și așezați bila între spate și perete, în partea dreaptă sau stângă, lângă coloana vertebrală. Acum, mișcați-vă ușor în sus și în jos, deplasând bila de-a lungul spatelui.



## **Indicație**

- Aveți grijă ca bila să nu aplice presiune direct la nivelul oaselor.

## **9. Curățarea și întreținerea**

### **Curățare**



### **AVERTIZARE**

- Scoateți aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă ușor umezită.
- Curățați aparatul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în aparat sau accesorii nu este permisă sub nicio formă.
- Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.
- Nu spălați niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau perii dure!

### **Îngrijirea**

Dacă nu utilizați aparatul pe o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

## 10. Eliminarea ca deșeu



### ATENȚIE

- Bateriile nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și trebuie eliminate ca deșeu special.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,

Cd = bateria conține cadmiu,

Hg = bateria conține mercur.



În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață.

Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră.


Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.





## 11. Date tehnice

Greutate	aprox. 162 g
Baterie	3 x 1,5 V  Baterie AAA LR03
Dimensiuni aparat	Ø aprox. 8 cm

## 12. Garanție/Service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.





